Zeitschrift: Mitteilungsblatt für die Schweizer im Fürstentum Liechtenstein
Herausgeber: Schweizer-Verein im Fürstentum Liechtenstein
Band: - (1963)
Heft: 2

Werbung

Nutzungsbedingungen
Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. Mehr erfahren

Conditions d'utilisation
L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. En savoir plus

Terms of use
The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. Find out more

Download PDF: 05.12.2025

ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, https://www.e-periodica.ch

Genossenschaft Solidaritätsfonds der Auslandschweizer
Société coopérative Fonds de solidarité des Suisses à l'étranger
Società cooperativa Fondo di solidarietà degli Svizzeri all'estero
Alpenstraße 26, BERN

Beitrittsgesuch für juristische Personen und Personenvereinigungen
Demande d'admission pour personnes morales et sociétés de personnes
Richiesta d'ammissione per persone morali e società di persone

Wir haben von den Statuten des Solidaritätsfonds Kenntnis genommen und ersuchen um Aufnahme in die Genossenschaft
Nous avons pris connaissance des statuts du Fonds de solidarité et demandons à être admis en qualité de membre
Abbiamo preso conoscenza degli statuti del Fondo di solidarietà e richiediamo di essere ammessi quale membro

Name und genaue Adresse des Schweizervereins, der Firma usw.
Nom et adresse exacte de la société suisse, de la maison, etc.
Nome e indirizzo esatto della società svizzera, della ditta, ecc.

Gründungsjahr
Fondée en
Fondata nel

.....

☐ Wir überlassen es dem Fonds, Anspruchsberechtigte(n) einzusetzen
Nous laissons au Fonds le soin de désigner bénéficiaire(s)
Il Fondo è libero di designare ..... beneficiario(i)

☐ Als Anspruchsberechtigte(n) setzen wir ein: (Name, Vorname, Beruf und genaue Adresse)
Nous désignons en qualité de bénéficiaire(s): (Nom, prénom, profession et adresse exacte)
Scegliamo quale beneficiario(i): (Cognome, nome, professione e indirizzo esatto)

.....

.....

.....

.....

.....

.....

Wir verpflichten uns zu folgenden Leistungen:
Nous nous engageons à
C'impegnamo a

☒ Übernahme von Anteilschein(en) zu Fr. 25.– beim Eintritt (für jeden Anspruchsberechtigten einen Anteilschein)
acheter part(s) sociale(s) de Fr. 25.– lors de l'adhésion (pour chaque bénéficiaire une part)
acquistare ..... quota(e) sociale(i) di Fr. 25.– all'atto dell'adesione (per ogni beneficiario una quota sociale)

und - et - e

☐ Zahlung einer **jährlichen** Spareinlage von: (Gewählten Betrag unterstreichen)
effectuer un versement d'épargne **annuel** de: (Souligner le montant qui convient)
effettuare un versamento di risparmio **annuo** di: (Sottolineare l'importo conveniente)

Fr. 25.– Fr. 50.– Fr. 75.– Fr. 100.– Fr. 150.– Fr. 200.– Fr. 300.–

(Zu diesen Beträgen wird noch ein Verwaltungsbeitrag von 8% hinzugeschlagen)
(A ces montants s'ajoute une contribution de 8% à l'administration)
(In più di questi importi sarà calcolato un contributo all'amministrazione dell'8%)

oder - où - o

☐ Zahlung einer **einmaligen** Spareinlage von: (Gewählten Betrag unterstreichen)
effectuer un versement d'épargne **unique** de: (Souligner le montant qui convient)
effettuare un versamento di risparmio **unico** di: (Sottolineare l'importo conveniente)

Fr. 429.– Fr. 858.– Fr. 1287.– Fr. 1716.– Fr. 2574.– Fr. 3432.– Fr. 5148.–

☐ Zusätzlich übernehmen wir als freiwillige Solidaritätsleistung Geschenkschein(e) zu Fr. 25.–
En supplément nous achetons à titre solidaire part(s) de donateur de Fr. 25.–
Per solidarietà comperiamo in supplemento ..... quota(e) di donatore di Fr. 25.–

Ort und Datum – Lieu et date – Luogo e data

Unterschrift – Signature – Firma

.....

Gesuchsteller mit Sitz im ~~Ausland~~ F.L. sind gebeten, dieses Beitrittsgesuch dem ~~Konsulat~~ Schweizerverein im F.L., Vaduz einzureichen.
Les requérants domiciliés à l'étranger sont priés d'adresser cette demande d'admission au Consulat.
I richiedenti domiciliati all'estero sono pregati di mandare questa richiesta d'ammissione al Consolato.

Stempel des Konsulates:
Timbre du Consulat:
Bollo del Consolato

☐ Zutreffendes anzeichnen
Indiquer ce qui convient

FIAT
PEUGEOT
MERCEDES-BENZ

Garage Weilenmann
Schaan

Telefon 21835

modernst eingerichtete Reparaturwerkstätte

HOTEL
VADUZERHOF
Zur Kanne
Bar

Das Haus mit jedem Komfort

Dancing

Telefon 22140

Café - Conditorei - Bäckerei

WOLF

Telefon 22321

Hauskonfekt,
Pralinés, Torten,
Desserts

Die persönliche Note gibt
Ihrer Frisur ELEGANZ

Färben Tönen
Dauerwellen Manicure

Gesunde Haare
dank Biosthetischer
Behandlung
Mikroskopische Haar-
untersuchungen auch für
Herren

E. RANZI, Herrengasse, Vaduz, Tel. 22253

COIFFURE - BIOSTHETIK - PARFUMERIE

AVIA-BENZIN
TANKSTELLE
KIOSK KIOSK
SCHAANWALD
AVIA-BENZIN

A. HÜSLER

TANKSTELLE
KIOSK KIOSK
SCHAANWALD
AVIA-BENZIN
TANKSTELLE

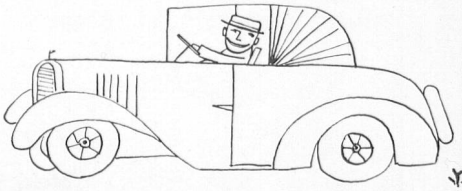
BMW AUTOMOBILE

SAROM 99

Sarom sei das beste Benzin — sagen viele Automobilisten. Tanken Sie Sarom, probieren Sie es und sagen Sie mir dann, was Sie davon halten.

Eckhof - Garage, Vaduz

neue Leitung: E. & A. Hüsler, Tel. 22723
die Garage für gepflegten Wagenservice.



Konfektion

Mass-Konfektion

Fein-Mass-Anzüge

Hemden + Kravatten

Einzelhosen + Vestons

Mäntel + Regenmäntel

Manchettenknöpfe; Hüte

u. s. w.

WAGG

Mass + Konfektion Vaduz Herrengasse 21 Tel. 2 10 86

Mein Prinzip: Qualität zu vernünftigem Preis!

Buchdruckerei Gutenberg, Schaan